



CONVERSION

MARI-MADALEN.

Par ton Guerz ar Gananeen.

MARTHA.

MADALEN, savit eus ho quële,
Da vont d'ar bredication :

Jesus a sermon hirie adare,
Clévit-én gant attantion.

Bez en deus ur secret excelant
Da douch calon ar bec'herien,
Pa vent qer calet ha diamant,
O rento tom demeus a yen.

En em habillit gant dilijanç,

Gant aon na vec'h re divezat ;

Tostait ountà gant confianç,

Ha poezit e gomzou erfat.

Esper a meus e viot touchet

Qent ma finisso ar sermon,

Pe autramant eo ret lavaret

E zeo caledet ho calon.

MADALEN.

Va c'hoar Martha, me yël d'e velet
Ha d'e glêvet en e sermon,

Evit ma contantin ho speret,
 Ha nonpas gant devotion.
 Me am bezo ar guriosite
 Da laqat eves pis outàn,
 Evit ellout, goude qementse,
 Rei ur güir rapport dioutàn.

JESUS.

Eur pastor mad a goll un dâmad,
 En devez eur c'heus bras dezi,
 Hac a abandon ar vandennat
 Evit mont da glasq anezi.
 Me vel unan zo bet diänqet,
 Hac a meus ur joa vras outi :
 Me he laqai etoues va dénved,
 Eus a lec'h ne zianqo mui.

Ene superb, calon revoltet,
 Evidout e teuàn da sermon;
 Me a meus da velet o tonet,
 C'hoant a meus da douch da galon;
 Digor an nôr d'ar Speret-Santel,
 Hac en em abandon dezàn,
 Na zisclêryi pelloc'h ar brezel
 D'ar graçou ac'h eus digantàn.

MADALEN.

Jesus, va Mestr ha va güir Autrou,
 Va c'halon oc'h eus gonezet;
 Me rêi usach vad eus ho craçou
 Pelloc'h en dra vezin er bed.
 Me ya da güittat va ornamanchou,

Va c'halon a zantàn mantret.
 Adieu d'an oll gompagnuneziou
 Ha da guement a meus caret.

MARTHA.

Petra eo eta, va c'hoar Mari?
 Honnes zo ur chenchamant pront!
 Perac e teut d'en em desoli?
 Ha den en deus grêt dec'h affront?
 Foula rit, evel pa vec'h follet,
 Hoc'h oll ornamanchou caera,
 Ha pa vezint ganeoc'h collet,
 E rancot adare prena.

MADALEN.

Va c'hoar Martha, va list da ober,
 Jesus en deus va gouezet,
 En deus va laqueat en coler
 Ouz ar pezh zo c'aus d'am pec'het.
 Me ne breia mui james bigen
 Dillat eus a ur pris qer bras,
 Me zougo brema' fris ha lien,
 Ha nonpas satin na damas.

Ar c'horf-mâ, pini zo bet ornet
 Gant dillajou caer ha traou all,
 Ne vezo mui pelloc'h goloet
 Nemet gant ar c'hos dillat fall.
 An douçder en devez bet santet
 O touguen voulous ha satin
 A vezo evit bigen chenchet
 Ebars en tolliou disciplin.

MARTHA.

Ha possubl ve, c'hoar Madalen,
 E pe bet ur seurt donézon?
 Eur joa vras am bezo da vigen
 Da peza galvet d'ar sermon.
 Qê, red buan da vanqet Simon,
 Ha lèz an dud da lavaret;
 Gra offr da Jesus eus da galon
 Dirac ar Pharisianet.

MADALEN.

Lavaret pepini a garo,
 Me ne ràn fors eus an dra-ze;
 Jesus am c'har ha me er c'haro,
 Mestr eo din ha d'am bolonte.
 Me voelc'ho e dreid gant va daelou,
 A zirac Simon hac e dud,
 Hac a rai goap eus o sansurou,
 Hep mez nac aon rac o goal vrud.

Va daoulagad, roet oc'h eus daelou
 Da voelc'hi treid va medecin,
 Ha c'houi, va c'halon, huanadou,
 Petra benac ma ven indign.
 Va memor, o pet sonch anezâ
 E pep heur hac e pep momet;
 Va bolonte, tommit diountâ,
 Na scuizit qet ouz e garet.

AR PHARISIAN.

Ma ve an den-mâ eur güir brofet,
 E guis ma lavar sur e zeo,

Ne lesfe qet ur plac'h debordet
 Da sec'hi e dreid gant he bléo,
 Na ne lesfe qet tostât ountâ,
 Ne rafe qet stad anezi;
 Mes donet a rafe d'e c'hanna,
 Ha d'e chasseal eus an ti.

Ne deus ouz e dreid frottet ongant
 Nemet gant design d'e laqat
 D'e c'haret ha da veza contant,
 D'ober anezi bepret stat;
 Rac eviti da scuilla daëlou,
 Daëlou tromplus eo ar re-ze,
 A elfe servicbout da laçou
 Da drompla an nep na sonchfe.

JESUS.

Simon, n'anavez mui ar vreg-mâ;
 Ne deo mui evel ma zeo bet;
 Ur galon bur e deveus bremâ,
 Renoncet e deveus d'ar bed.
 Desqi a ra d'an oll e dever,
 Ha memes dide da guenta:
 Qemer-hi evit ur millouer,
 Deus da ober ar memes tra.

Ne sonch qet did e ve criminel
 Ar garantez e deus ouzin;
 Comzet e vezo em Aviel
 Eus a guement vad a ra din:
 E c'hrimou zo dezi pardonet
 Abalamour d'e c'harantez,

Hac abalamour ma zeo facher
 Da veza grêt fallagriez.

Qê, greg, en peoc'h, en paciantet,
 Da feiz en deus da c'hrêt salo;
 Pardonet eus dit meur a bec'het,
 Bez fidel betec ar maro.
 Publi, en despet d'ar Judevien,
 Penaos ec'h eus cavet moyen
 Da veza did da grim pardonet
 Gant Doue, ar Mestr souveren.

MADALEN.

Ah! permetit d'ho servicheres
 Da chom bepret en ho presanç,
 Rac aon na ve qer maleuruses
 D'oc'h offanci dre inconstanç;
 Nac vit ma voezo ar Judevien
 N'en deus caus da gonsersion
 Eus ar bec'heres vras Madalen
 Nemet ho conversation.

MARTHA.

Autrou, n'hon eus biscoas meritet
 D'ho receo ebars en hon ti,
 Rac se n'oun qet penos e priset
 Dont da renta bisit deomp-ni.
 Commancet eo bet ar Judevien
 Da barlant ha da vormuri
 Abalamour d'am c'hoar Madalen
 Dre m'oc'h eus estim eviti.

7

JESUS.

Hervez o goal inclination
 E teu'r Judevien da juji,
 Ha dre ur speret' ambition
 E fell dezo va sansuri.
 Ha ne ouzont get ar medecin
 A lèz an dud o deus yec'het
 Evit rei d'ar re a zo infirm
 Soulajamant en o c'hlénvet.

Eus a ene Mari-Madalen
 Me meus chasseet seiz clénvet,
 Hep n'oar nicun eus ar Judevien
 Pe fécon e meus-int casset.
 Ennon e laqas e c'honfiac'h,
 Ar pezh zo caus eus e yec'het;
 Ma na vez er medecin fizianç,
 E' zeo dies bras caout remed.

MADALEN.

Autrou, poc'h eus bet ar vadelez
 Da zonet d'hon ti d'hor gêlet,
 E zeo just deomp-ni ar joa discuez
 Hon eus ouz ho tiguemeret;
 Mes grit d'am c'hoar Mari labourat,
 Ne ra nemet ho contempli;
 Livirit dezi n'en deo get mat
 Chom bepret da feneanti.

JESUS.

Lest Madalen bepret em presanç;
 Beza meus outi carantez;

Me estim e repos, e silanç,
 Calz mui eguet ar pez a rez :
 Hi e deveus grêt ar choas güella,
 Ha den n'em lamo diganti :
 Neus nemet un affer er bed-mâ
 Necesser da effectui.

MADALEN.

Va Doue, va Mestr, va c'harantez,
 Penos eta rin-me bremâ?
 Grit ma varvin ganéc'h assambles,
 Ha va zennit eus ar bed-mâ.
 Pa ho quèlàn er groas o souffri,
 N'ellàn get miret da vouela,
 Ha p'o quèlàn en oc'h angoni,
 E teu va c'halon da ranna.

JESUS.

En em gonsol, greg carantezus,
 Me zalc'ho did fidelite,
 Ne vezo get collet did Jesus,
 Dont a rai da caout adare.
 Destum pis ar goad a meus scuillet
 Var an douar ebars ar groas,
 Ha deus bepret ato d'am c'haret,
 Da recompanç a vezo bras.

MADALEN.

Maro eo Jesus! petra rin-me?
 Bourrevien, c'houi a zo cruell
 Da viana, va lazit ive,
 Douç é din gant Jesus mervel.

Va daoulagad , deut da rei daëlou ,
 Va c'halon , deut d'en em ranna ,
 Ha grit qement demeus a gantvou
 Ma zin souden eus ar bed-mâ.

Adieu d'am oll laouenidiguez ,
 Pa zeo maro Jesus bremâ ,
 Ne velân nemet tristidiguez ;
 E zer da vont d'e liena :
 Deomp eta , ô va c'hoarezet ,
 Gant e Vam d'an antêramant ;
 N'en deo qet just e vé dilezet
 Pa e deus brassa nec'hamant.

Eus ar sizun an devez qenta
 E zimp mintia da vit Jesus ,
 Evit ma ellimp laqat oustâ
 Demeus an ongant precius ;
 Mes piou hon sicouro da lamet
 Ar men bez a zo peuser bras ?
 Ouspen e zeus laqet soudardet
 Var e dro da zioual ar plaç.

Me vel penaus ar men zo ruillet
 Dor ar bez ma edo Jesus ,
 Ouspen em eus aon ve transportet
 E gorf gant tud malicius :
 Ha qement a meus a nec'hamant
 N'on petra a meus da ober ,
 Pe me dle chom amân paciant ,
 Pe mont de glasq dre ar c'harter.

DAOU AËL.

Petra c'hoarvez dec'h, greg desolet?
 Ha den en deus grêt dec'h anui?
 Livirit perac oc'h afflijet,
 Ha ni a deui d'ho soulaji.
 Arrêtit un nebeudic amâ,
 Contit ar sujet ho clac'har,
 Ha ni ho sicouro a vremâ,
 Mar gallomp, eus hon oll pouvoar.

MADALEN.

Me meus sujet d'en em desoli;
 Collet e meus va madou oll,
 Ha n'oufe den dont d'am soulaji,
 Na d'am c'honsoli eus va c'holl,
 Nemet rei rafet d'na va Zalver,
 P'ini zo diganén lamet:
 Me yêl patout dre bep seurt amzer
 Qen n'em bezo en rancontret.

Petra zo grêt a gorf va Zalver?
 Deut oan en esper e velet:
 Livirit din eta, Jardiner,
 Ha c'houi oc'h eus-én transportet?
 Deut oun da lacât ongant oustâ;
 Mar oc'h eus nep truez ouzin,
 Livirit din p'en andret e mâ,
 M'en liqia elec'h m'er c'hivin.

JESUS.

Va mignonnes Mari-Madalen,
 N'am c'hlasq mui: chede me amâ;

Eu em denn ha pella diouzin ,
 Ne dlees qet touch ouzia bremâ:
 Did oun en em disquezet qentâ ,
 Evel ma oun deut eus ar bez ;
 Ne allàn qet dont da resista
 Ouz nep am c'hlasq dre garantez.

Qâ d'avertissa va zisqibien
 Penos e zôn ressuscitet ,
 En despet gardou ar Judevien ,
 Pere voa laqet d'am miret ,
 Ha na chom qet hep avertissa
 Ar paour qes Pêr oll desolet ;
 Evit me beza nac'bet ganta ,
 E fot zo dezàn pardonet.

AR JUDEVIEU.

Antret , Lazar , Martha , Madalen ,
 Er vag-mâ gant oll dud ho ti ,
 Evit na sortiet birvigen
 En buez , ermès anezi ;
 Ha c'houi , Joseph , deut enni ivez
 Assambles gant ho consortet ,
 C'hoant hon eus e colfec'h ho puez
 Hac e vec'h gant ar môr lonqet.

LAZAR.

Unan ac'hanomp , eme Lazar ,
 Zo gant Jesus ressucitet ;
 Esper a meus e zaïmp d'an douar
 Hep na vezo nicun beuzet ;
 Va c'hoarezet Martha , Madalen ,

Na gollomp qet a esperanç ;
 Goechal e sònjac'h penaus biquen
 N'em gueljac'h mui en ho presanç.

MADALEN.

Chetu-ni e Marseill arruet ;
 Va breur Lazar , sermon ar Feiz ,
 Ha me ya da glasq ur plaç secret
 Da pedi Doue nos ha deiz.
 En un dezert e fell dln beva ,
 Pel diouz pep seurt compagnunez ,
 Evit ma ellin liproc'h gñela
 Qeit a ma chomin en buez.

PINIGEN MARI-MADALEN EN DEZERT.

AR PEC'HER.

Dezert leun eus a bep seurt rigol
 Hac a bep seurt tristidiguez ;
 Chenchit eta lod eus hoc'h horol
 Ebars e laouenidiguez ;
 Ne velàn nemet pep seurt anqen ,
 Pep seurt poan ha pep seurt tourmant
 Preparet evit ar Vadalen ,
 Ne gredàn qet e ve contant.

MADALEN.

An dezert e pehini e don
 N'en devezs qet re a c'hrisder ;
 Er c'hontrol ê , n'en deus evidon
 Nemet memes re a zouçder :
 Va c'harantez ê , pa em angach ,

Da chom ebars en ur groten,
 Rac ar galon zo bet re volach
 A dle caret ar binigen.

AN ÆL.

Me zo digasset amâ presant
 Abers nep a garit muya,
 Dre ma oc'h eus calz a nec'hamant,
 E default ur plaç da ouela;
 Me ho casso da ur plaç secret,
 Ma viot qement a gostez,
 Ma ellot qemesq gant ho regret
 An daelou eus ar garantez.

AR PEC'HER.

Livirit, penitantes charmant,
 Petra en eus oc'h oblijet
 Da zouffr qement all eus a dourmant
 Var ho corf, ha var ho speret?
 Rac qement ho cuel hac hoc'h ene
 A zo ganéc'h oll estonet,
 Ha pa ho remerqont er guis-se,
 E sônjont oll e zoc'h follet.

MADALEN.

Pe me zo vil, pe me zo charmant,
 Qementse n'eo qet hoc'h affer;
 Mes va c'halon en em gav contant,
 Pa ze gûir e plich d'am Zalver;
 Ha c'houi ive, mar doc'h gûir gristen,
 Ha mar d'é ho calon touchet,
 Sellit hepquen ouz va finigen,

Ha list a gostez va guenet.

AR PEC'HER.

Pelec'h emâ ho servicherien ?
 Ne velân nicun var ho tro ;
 Perac e renoncet d'ar voyen
 Abars ma zeo deut ar maro ?
 Renoncet oc'h eus da ur pales,
 D'ar joa ha d'ar gontantamant,
 Eguis ma vijac'h innoçantes,
 Ha dibourvezet a-sqiant.

MADALEN.

Me a meus renoncet d'ar voyen
 Ha d'an hano deus a vestres,
 Ha ne meus mui a servicherien,
 Ne meus na maner, na pales ;
 Qemeret a ran eus a vremen
 An hano a servicheres,
 Ha c'hoas evurus en em gavân
 Mar em bez lod gant an ælez.

AR PEC'HER.

Ar musq, ar ros hac an oll fleurieu ;
 Ar bon assambles gant an ambr,
 Ne santont qet a voëlloc'h c'hoeziou
 Eguet ma santet en ho campr ;
 Ouspen, pa zoa ganec'h parfumet,
 Ha c'hoas ornet gant tapissou,
 Hac er groten-mâ n'aller guelet
 Nemet qenvit ouz mogueriou.

MADALEN.

Ne gredân qet e cafet ur c'hraou
 A sante ar c'hoeziou mat-se,
 Ha gouscoude Mestr an oll madou
 A choasas ur c'hraou da vele,
 Ha n'en doa qet a dapissiri,
 Nemet hepqen foen ha colo,
 Hac un nebeudic lianennou,
 Pourveet gant e vam d'e c'holo.

AR PEC'HER.

Guechal o pije compagnuez,
 Hac e carac'h beza guelet,
 Hac ho prassa laouenidiguez
 Voa guelet dont d'ho tarempret,
 Ne garac'h qet en em gaptiva
 Da chom oc'h-unan en ho ti:
 Penos e c'hellit-hu chom amâ,
 Pa na zeu den d'ho frecanti?

MADALEN.

Mar e meus caret compagnuez,
 Bremâ me zetest anezo,
 Ha va brassa laouenidiguez
 Eo beza pellet diouto:
 Me ameus qemeret ur pried
 A chom ganên bepret amâ,
 Ha n'ouffe den dont d'am darempret
 Anez dont d'e zisoblija.

AR PEC'HER.

C'houi a lavar o c'heus ur pried,

16

Ha ne bella qet diouzoc'h;
 Gant qementse m'en em gav souezet,
 Rac n'er güelàn qet gancoc'h.
 Nemet dessign ho pe d'am zrompla,
 Ha rei din comzou da gredi:
 Livirit din p'en andret e mà,
 Evit doqet d'am c'hoatanti.

MADALEN.

Ar pried a meus a zo amà
 Hac e lec'h all oll assambles;
 Me ne fell qet din doat d'ho trompla,
 Mes lavarat ar virionez.
 Va c'halon en deveus possedet,
 Ha fidel e vezin dezàn,
 Na james ne vezin ur momet
 N'am bezo sonch eus anezàn.

AR PEC'HER.

Diroji a rit d'ho qalite,
 Ha chagrina qement ho car:
 Ne ranqer qet gouela qementse
 Evit mont ur veach d'ar gloar.
 Pelec'h e velit-hu ordrenet
 Rei qement demeus a zaëlou
 Evit hor pec'hejou tremenet?
 Offansi a rit an Autrou.

MADALEN.

Me ne don nemet ur bec'heres,
 Hac a zeu d'oc'h avertissa,
 Mar oc'h eus c'hoant da veza eürus,

Sònjit d'en em gonvertissa;
 Pa zeo güir nemet dre ar souffranç
 Ne allomp pretanti repos,
 Eo ret dont da ober violanç
 Evit antren er Barados.

AR PEC'HER.

Ne get ret deoc'h beza qer presset
 Da zouffe ur binigen garo;
 Re abret oc'h eus-y commancet,
 List ma vezo tost d'ar maro;
 Qemer a ellit c'hoas hoc'h amzer
 Ha dont d'en em rejouissa;
 En ur moment ec'h ellomp ober
 Hor silvidiguez er bed-mâ.

MADALEN.

N'ellomp james beza re bresset
 Da repari hor pec'hejou,
 Lies hini zo en em dromplet
 O credi ur seurt résoniou.
 Nep piou benac a ra er guis-se,
 Hac a zifer betec ar fin,
 En em rent dign a goler Doue,
 Hac eus a bep faveur indign.

AR PEC'HER.

Ne remerqer mui var ho pizach
 Al liou qer vif ha qer brillant,
 Na veler mui en ho taoulagad
 Nemet ur regret languissant;
 Ouspen e zint cazimant beuzet

Mar o list hep o soulaji,
 En bêr amzer e viot souezet
 Pa na servichint deoc'h mui.

MADALEN.

Va frofit ve, nonpas un domach,
 Em be collet va oll guelet,
 Pa na velfen birviquen james,
 N'em bezo morse a regret.
 Nep piou benac a ra goal usach
 Eus ar mad en deus recevet,
 En em laqa ebars en angach
 Da ober pinijen galet.

AR PEC'HER.

Na tom na yen n'en devezs noazet,
 Na grêt d'ho genet nep domach;
 Ardeur an eol n'en deus qet poazet
 Nac ho taouarn nac ho pizach :
 Ur parasol hac un evantail,
 Ur mascl hac ur re vanegou
 O pije bepret en apareil,
 Evit conservi ho liou.

MADALEN.

Pa zeu din memor a guementse,
 N'allàn qet miret da ruzian
 Gant mez o velet ar vanite
 A galz a dud eus ar bed-màn;
 Ar Verc'hes hac he mab, va Zalver,
 O terc'hel aroc an tyrant,
 A anduras rigol an amzer;

Hep caouet nep soulajamant.

AR PEC'HER.

Guechal e teuac'h d'en em admira;
 Ma velac'h ar s'qeut ho pisach,
 Ma sellac'h er mezellour bremâ,
 N'en em anafac'h davantach:
 Dre ar rigol eus ho pinijen
 Oc'h eus en laqet da sec'ha,
 Eguis an delliou eus ar vezen
 Pa zeuont o-unan da goeza.

MADALEN.

Me ne meus qet affer davantach
 Da sellet er mezellerou;
 N'ê qet ar guenet eus va bisach
 A fell d'am Mestr ha d'am Autrou;
 Va c'halon en deveus goulennet
 Ha roet e meus en deza
 Mes n'er c'haffe james preparet
 Nemet souffr a rafen da guenta.

Evit mellezour m'emeus choaset
 Va Jesus staguet ouz ar groas,
 Pini, siouas! a meus offancet
 Dre bec'hejou hac a zo bras;
 Dre ma voan guechal bet qer volach
 Da denna gloar eus va guenet,
 Mes Doue, am miro davantach
 Na guezin en ur seurt pec'het.

AR PEC'HER.

Ar blêo caër-se pere a zouguit,

Ne servichont déc'h da netra,
 Na ne zigassint déc'h nep profit,
 Nemet dont a rafec'h d'o güerza;
 Me vel e zint dija neglijet,
 Noc'h eus anezo nep sourci,
 Ha gonscoude o deveus plijet
 En amzer ma teuac'h d'o soigni.

MADALEN.

Va bléo ameus atao conservet,
 Hac a rin'epad va buez;
 Mar o deus servichet d'am pec'het,
 D'am pinigen e raint ivez;
 Gant ur parfum sacr int parfumet,
 Hac en deus ur c'huez excelant,
 Ne ouffen james o diouëret
 Nac evit aour nac evit arc'hant.

AR PEC'HER.

Pelec'h oc'h eus laqet ho perlez,
 Bizeyer, carcan, rubanou?
 Habillet oc'h eguis ur baourez;
 Ne defe get eus a vadou;
 Rac ne velan hrema semplamant
 Nemet cos dillat var ho tro,
 Ha noc'h eus qen evit ornamant
 Nemet bléo ho penn d'ho colo.

MADALEN.

Me meus renoucet d'an oll perlez,
 D'am bizeyer ha rubanou,
 Evit beza güir servicheres.

Da vestr an oll berlezennou,
 Nonpas ma ve pec'het o douguen,
 Mar grêr usach vad anezo;
 Mes siouas dia, Mari-Madalen,
 Offancet ameus Doue dreizo.

AR PEC'HER.

N'oc'h eus qet ur gêle da gousqet
 Hac a ve diouz ho merit:
 Ho corf tener zo var ar c'halet,
 Me meus aon n'en em abregit.
 Guechal e cousqac'h var ar c'hoton,
 Ha bremâ edoc'h var ar men:
 Ma na guirit chench eus a fêçon,
 Edoc'h dija prest da dremen.

MADALEN.

Me a zo en em digustumet
 Dious gêleou coton ha plun,
 Hac emâ a soajit zo calet,
 A gavan re douç ha re eun.
 Evit plijout d'am mdia-carez,
 Eo ret din dont d'e imita;
 Cousqet en devez var ar c'halet,
 Ha me rej ivez eveltâ.

AR PEC'HER.

Pelec'h ma an amzer dremenet,
 M'o pije a bep seurt boejou?
 Ha bremâ n'o cueler servichet
 Nemet a vara ha louzou:
 Ha n'oc'h eus evit hoc'h oll breuvach

Nemet hepgen dour da eva,
 Elec'h m'o pije vit boc'h usach
 Demeus al liqueuriou guella.

MADALEN.

Va Zalver en devezs bet yunet
 Abalamour d'hor pec'hejou,
 Ha ni en em gav importunet
 Oc'h imita e exemplou.
 Ur c'horf zo maguet dre licheri
 Ne zent james eus ar rêson,
 Hac e zeo ret dont d'en em dompti
 Dre ar yun hac an orêson.

AR PEC'HER.

En divertissamanchou public,
 Er bal, en danç, en opera,
 O vont da glêvet cana'r musiq,
 E teuac'h d'en em divertissa;
 Eus ho pemp sqianchou naturel
 O pije pep seurt plijadur,
 Hac e zoc'h deut brêmâ ger cruel,
 N'accordit netra d'an natur.

MADALEN.

An divertissamanchou public
 A zeue da noazout d'am ene,
 Rac eus a chast e teuont lubric,
 Peb den zo daonet dre'n hent-se.
 Comedi, bal, danç hac an theatr
 A zeu da chench speret an den,
 Hac a rent ive memes idolatr,

Sionas! calz a grouadurien.

AR PEC'HER.

N'o clêver qet o cana soniou
 Evit en em divertissa,
 Ha ne sorti mui eus ho qenou
 Nemet comzou ar santela;
 Ouspén, lézet oc'h eus an dançou,
 Elec'h m'ho poa plijadurez,
 Evit gallout rei huanadou
 En ur plaç a dristidigues.

MADALEN.

Va zeot mar e deus va servichet
 Evit meuli an aërouant,
 Me viro en amzer da zonet
 Ne vezo sur qen insolant.
 Ar bal, an danç hac an nosveziou,
 Va Doue, c'houi a voar en oll,
 Ma na rafen pinijen anezo,
 A rafe din monet da goll.

AR PEC'HER CONVERTISSET.

Goude qement a meus lavaret,
 O sônjal ho pervertissa,
 Me vel e zôn gauéc'h gonezet,
 Va c'halon n'ell mui resista;
 Contraign on da chench eus a gomzou
 Ha da garout ar binijen;
 Me ziscuezo dre va oberiou
 Penos e zoun chenchet a gren.
 Ha cavet e ve ur femelen

A guer cre resolution,
 Eguis ma zeo Mari-Madalen?
 C'houi zo penitantes gürion.
 Graçou bras oc'h eus digant Jesus,
 Recevet oc'h eus ar voyen
 Da renta ar bed, ar c'hiq confus,
 Satan hac e servicherien.

Me ameus qemeret calz a boan,
 Ha ne meus netra gonezet,
 Da servicha piou? nemet Satan!
 Eur vez eo din e lavaret:
 Ha me a voa deputed gantàn
 Da zont d'ho tenti, Madalen,
 Ha c'houi zo bet trec'h din ha dezàn,
 Ar pez ne gredjen birviquen.

MARTHA.

Na servichit james mui biqen
 Ur mestr hac a zo un tirant;
 Sulvui e servichit e lezen,
 Sulvui e rei deoc'h a dourmant;
 Qemerit Jesus da gabiten,
 Hac en em anrolit gantà,
 Ha mar don-me Mari Madalen,
 En em gontanuit anezà.

FIN.